

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 151

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

1929

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 151

Bern, Dienstag 2. Juli 1963

81. Jahrgang — 81<sup>e</sup> année

Berne, mardi 2 juillet 1963

N° 151

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regel: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.  
Inter-CREI AG in Liquidation, Chur.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 198057-198086.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Verwertung der Kirschenenernte 1963. — ACF sur l'utilisation de la récolte de cerises en 1963.  
Telex-Verkehr mit Ungarn. — Relations télex avec la Hongrie. — Servizio telex con l'Ungheria.  
Konkurs- und Nachlass-Statistik. — Statistique des faillites et concordats.  
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 394).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst nachfolgende Aktien der Schöllenenbahn Andermatt:  
Nr. 49 Herr Josef Meyer, Apotheker, Seefeldstrasse 171, Zürich,  
Nr. 542 Herr Albert Müller's Erben, Andermatt,  
Nr. 608/9 Frau Verena Regli-Beer, Hospental,  
Nr. 610/1 Herr Regierungsrat Carl Furrer, Hospental,  
Nr. 931/4 Frau G. Haller, Mutschellenstrasse 52, Zürich 38.

Die Besitzer dieser Aktien werden aufgefordert, sich bis 20. Dezember 1963 auf der Gerichtskanzlei Ursern, Andermatt, zu melden, ansonst diese Titel kraftlos erklärt werden. (103)

Erkenntnis vom 17. Mai 1963.

Gerichtskanzlei Ursern, Andermatt.

Mario und Constance Martinaglia-Bernnecke, Ingenieur, Büelholz 6, Winterthur, stellen an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchten die beiden hienach erwähnten, auf Interlaken-Grundbuchblatt Nr. 257 haftenden, Grundpfandtitel kraftlos erklärt werden:

- Fr. 10 000.—, Pfandobligation im II. Rang vom 23. Oktober 1911, Bel. Nr. 4/507, zug. der Kantonalbank von Bern, Filiale Interlaken.
- Fr. 3000.—, Schuldbrief im III. Rang vom 28. Februar 1917, Bel. G.Pf. Serie 1/3594, zug. des Inhabers.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR werden die unbekannten Inhaber hiermit aufgefordert, die Pfandobligation bzw. den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (110)

Interlaken, 27. Juni 1963.

Der Gerichtspräsident I i.V.:  
Junker.

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 1350, vom 7. November 1923, Bel. Serie 1/1377, zu Gunsten von Emma Roth-Gasser, Ehefrau des Hans, von Brenzikofen, Hilfsmonteur, Knöringerstrasse 3, Basel, Rosina Gasser gesch. Schwarzenrub, von Grenchen, Engchaldstrasse 119, Bern, und der Erben des am 11. August 1955 verstorbenen Hans Gasser, nämlich: Wwe. Margaritha Morgenthaler geb. Zahnd, Ehefrau des Ernst, Spitalangestellter, Rüschegg-Graben, und Hans Gasser, geb. 1946, Mechanikerlehrling, Rüschegg-Graben, im III. Rang haftend auf Rüschegg Grundbuchblatt Nr. 915 der Geschwister Martha Zahnd, geb. 1931, Loeherin, und Fritz Zahnd, geb. 1933, Maurer, beide wohnhaft im Kurzenweg, Gemeinde Rüschegg.

Die allfälligen Inhaber dieses Titels werden hiermit aufgefordert, ihn innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Schwarzenburg vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (117)

Schwarzenburg, den 28. Juni 1963.

Der Gerichtspräsident: Dr. Kohli.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 2. November 1928 von Fr. 10 000, haftend im 2. Rang auf GB Zofingen Nr. 870, lautend auf Marie Semini-Ammann, Zofingen, als Gläubigerin, und Karl Hofmann-Loosli, Zofingen, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, den Pfandtitel binnen eines Jahres, d.h. bis am 29. Juni 1964, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (108)

Zofingen, den 26. Juni 1963.

Bezirksgericht Zofingen.

Le président du Tribunal du district de Lavaux, appliquant l'art. 870 CC, fait sommation à tous tiers détenteurs de la cédule hypothécaire, au porteur, de Fr. 6000, inscrite au registre foncier de Lavaux sous N° 86781, grevant les anciens articles 1803 et 1801 de Lutry, devenus la parcelle N° 16, plan Fo. I, propriété d'Auguste Burnat, à Lutry, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Lavaux, à Cully, dans un délai échéant le 10 avril 1964, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (247<sup>2</sup>)

Cully, le 1<sup>er</sup> avril 1963.

Le président: A. Loude.

Par ordonnance du 27 juin 1963, j'ai décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation hypothécaire du 11 juillet 1962, en faveur du porteur, du capital de fr. 100 000, grevant en premier et parité de rang avec d'autres, les immeubles art. 4, 8, 10, 379, 245 et 5 de la commune d'Avry-sur-Matran.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de cette obligation d'avoir à la produire au Greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (415<sup>2</sup>)

Fribourg, le 27 juin 1963.

Le président du Tribunal de la Sarine:  
R. Barras.

#### Troisième insertion

Le président du Tribunal somme le détenteur inconnu des 50 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, composant la totalité du capital-actions de la société anonyme Déléees-Eeole H, ayant son siège à Genève, de les déposer au greffe du Tribunal dans un délai de 6 mois à compter de la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. E. I. (308<sup>3</sup>)

Tribunal de première instance, Genève:  
A. Devaud, président.

Le président du Tribunal de la Glâne, à Romont (Fribourg), somme le détenteur inconnu des obligations de la Banque de l'Etat de Fribourg N° 4386, de fr. 4000.—, N°s 5580, 5581, 5582, 5583 et 5584 de fr. 1000.— chacune, de les produire au greffe du Tribunal dans un délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (411)

Romont le 27 juin 1963.

Le président du Tribunal:  
Rèmi Brodard.

Le détenteur inconnu du titre suivant est sommé de le produire d'ici au 10 janvier 1964 au greffe du Tribunal du district de Vevey, faute de quoi il sera annulé: cédule hypothécaire au porteur de Fr. 15 000.— du 20 octobre 1918, N° 207753 du registre foncier de Vevey, grevant en 2<sup>e</sup> rang les fonds art. 101/1 et 102/1 du cadastre de Corseaux, propriété de Georges Valiton. (120<sup>3</sup>)

Vevey, le 1<sup>er</sup> juillet 1963.Le président du Tribunal du district de Vevey:  
A. Loude.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 1. Juli 1963 den Inhaberschuldbrief über Fr. 5000.— mit Zins bis 7%, lastend im dritten Rang mit Nachrücken auf der Liegenschaft Sektion II, Parzelle 2717, Wohnhaus Bartenheimerstrasse 58, Basel, Schuldner: Ehegatten Max Karl und Selma Louise Krepfer-Kunz, Basel (früher: Klöpfer-Kunz), nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (118)

Basel, den 1. Juli 1963.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:  
Prozesskanzlei.

Nach erfolglosem Aufruf wird als kraftlos erklärt: Inhaberschuldbrief AH 6107 von Fr. 1000, geschrieben zu 5%, angehend am 11. November 1929, ausgestellt am 2. Mai 1929, haftend nach einem Kapitalvorgang von Fr. 46 480 auf Liegenschaft Assek. Nr. 11 «Hinterwald» genannt, in der Gemeinde Unterägeri, des Josef Niederberger-Nussbaumer (Grundbuch Unterägeri Bd. VII, Fol. 13). (119)

Zug, den 1. Juli 1963.

Kantonsgerichtspräsidium Zug:  
Dr. V. Schaller.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Kantone / Cantons / Canton:

Bern, Luzern, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

## Bern - Berne - Berna

## Bureau Aarberg

24. Juni 1963. Mech. Werkstätte, Landmaschinen.  
H. Tüscher, in Kallnach, mechanische Werkstätte und Landmaschinenbau (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1960, Seite 1674). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Firma «Gebr. Tüscher», in Kallnach, übernommen worden.

24. Juni 1963. Mech. Werkstätte, Landmaschinen.  
Gebr. Tüscher, in Kallnach. Otto Tüscher und Werner Tüscher, beide von und in Kallnach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1963 begonnen hat. Die Firma hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «H. Tüscher», in Kallnach, übernommen. Mechanische Werkstätte und Landmaschinenbau, Oberfeld.

## Bureau Bern

24. Juni 1963.  
Baustoffe Bern A.G., in Bern, Baumaterialien- und Holzhandel usw. (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1962, Seite 2434). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Maria Schmid-Auer, von und in Thun.

24. Juni 1963. Pelzwaren.  
Stauffer-Häuser, in Bern. Inhaber der Firma ist Karl Stauffer, von Homberg (Bern), in Bern. Herstellung und Verkauf von Pelzwaren. Neuen-gass-Passage 3.

24. Juni 1963. Wein, Spirituosen, Lebensmittel usw.  
Léon André, in Bern, Handel mit Weinen, Spirituosen und Lebensmitteln sowie Betrieb des «Ciné Victoria» (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1955, Seite 2318). Der Inhaber hat den Betrieb des «Ciné Victoria», Moserstrasse Nr. 24, aufgegeben.

24. Juni 1963. Leitungsmasten usw.  
Cobra und Osmose A.G., in Bern, Imprägnierung und Verkauf von neuen Leitungsmasten, Nachimprägnierung von eingebauten Leitungsmasten usw. (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1960, Seite 2923). An Irma Scheidegger-Stelzer, Mitglied und Sekretärin des Verwaltungsrates, nun in Bern wohnhaft, ist Einzelunterschrift erteilt worden. Hans Scheidegger, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bern. Neues Geschäftsdomicil: Weissensteinstrasse 35 (bei Hans Scheidegger).

## Bureau Biel

24. Juni 1963.  
Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G. (Société Suisse de Révisions S.A.) (Società Svizzera di Revisioni S.A.) (Swiss Auditing Company Ltd.), Zweigniederlassung in Biel, Tätigkeit von Treuhandgeschäften usw. (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1963, Seite 1490), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Generalversammlung vom 24. Mai 1963 hat die Statuten geändert. Die französische Fassung der Firma lautet nun Société Suisse de Revision S.A.

24. Juni 1963. Uhrenschalen usw.  
Hermann Nobs, in Biel, Fabrikation von Uhrenschalen und Fasson-dreherei (SHAB. Nr. 45 vom 25. Februar 1953, Seite 452). Einzelprokura ist erteilt an Peter Nobs, von Seedorf (Bern), in Biel, und an Hans Nobs, von Seedorf (Bern), in Sutz-Lattrigen.

## Bureau de Delémont

21. Juni 1963.  
Société de laiterie et d'agriculture de Saulcy, à Saulcy. Sous cette raison sociale, il s'est constitué une société coopérative. Les statuts sont datés du 10 juin 1962. La société a pour but de sauvegarder les intérêts de ses membres en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait commercial produit dans le rayon de la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité de direction est composé de cinq membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président, signant avec le secrétaire-caissier. Ont été nommés: président: Gérard Gerber, de Sumiswald, à Saulcy; vice-président: Jean Willemin, de et à Saulcy; secrétaire-caissier: Joseph Willemin-Jubin, de et à Saulcy.

## Bureau Interlaken

24. Juni 1963. Kinderheim.  
E. Raess, in Beatenberg, Betrieb des Kinderheims Bergrösl (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1950, Seite 1862). Die Firma wird infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft gelöscht.

24. Juni 1963. Kinderheim.  
Elisabeth Raess & Hanni Reimann, in Beatenberg. Elisabeth Raess, von Lützelflüh, und Hanni Reimann, von Gadmen, beide in Beatenberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1961 begonnen hat. Betrieb des Kinderheims Bergrösl.

24. Juni 1963.  
Darlehenskasse Unterseen, in Unterseen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1950, Seite 2017). Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident Ernst Abbühl, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Als Vizepräsident wurde gewählt: Ernst Eberhard, von Oberramsen, in Unterseen, bisher Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

## Bureau Langnau (Bezirk Signau)

24. Juni 1963. Kaffeerösterei, Kolonialwaren.  
A. & R. Stern, in Langnau i. E., Kaffeerösterei, Handel mit Kolonialwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 219 vom 18. September 1952, Seite 2314). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Solothurn (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1963, Seite 1805) im Handelsregister des Amtsbezirks Signau von Amtes wegen gelöscht.

## Bureau Nidau

21. Juni 1963. Restaurant.  
Walter Krebs-Frey, in Twann, Betrieb des Restaurants «zum Twannerstübli» (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1930, Seite 1989). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

21. Juni 1963. Restaurant.  
Frei & Rizzardo, in Twann. Hans Frei-Kappeler, von Hagenbuch, in Twann, und Martha Rizzardo-Krebs, von und in Twann, Ehegattin des Orlando, italienischer Staatsangehöriger, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1963 begonnen hat. Betrieb des Restaurants «Twannerstube».

21. Juni 1963. Bauunternehmung.  
Gino Migliorini, in Safnern, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1963, Seite 683). Die Firma wird geändert in Gino Migliorini-Rihs.

24. Juni 1963.  
Landwirtschaftliche Genossenschaft Täuffelen und Umgebung, in Täuffelen (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1961, Seite 1636). Eduard Helbling, bisher Sekretär, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär wurde ernannt: Hans Moser, von Diessbach b. Büren, in Epsach, bisher Beisitzer. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Verwalter-Kassier zeichnen zu zweien.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

17. Juni 1963. Chemisch-pharmazeutische Produkte, Maschinen usw.  
Medeline AG., in Wohlen. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Mai 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Fabrikation und Verkauf von Produkten auf dem Gebiete der chemisch-pharmazeutischen Branche; Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen, die mit dem Geschäftszweck zusammenhängen; wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung aller Art; Kauf, Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten und Patentrechten und -marken, Schutzrechten sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten; Beteiligung an andern Unternehmungen; Herstellung von Maschinen und Ausrüstungen und deren Zubehör und Ersatzteilen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt, in welchem auch die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Paul Geistlich, und Mitglied Dr. Peter Geistlich, beide von Schlieren, in Wohlen. Sie führen Einzelunterschrift. Adresse: bei der Firma «Ed. Geistlich Söhne A.G. für chemische Industrie».

17. Juni 1963. Heizungs- und Lüftungsanlagen.  
Gebr. Meier, in Luzern, Heizungs- und Lüftungsanlagen (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1963, Seite 170). Neue Adresse: Würzenbachstrasse 55.

21. Juni 1963.  
Franz Arregger, Bäcker, in Schüpfheim (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1934, Seite 3547). Diese Firma ist infolge Vermietung des Geschäfts erloschen.

21. Juni 1963. Bäckerei, Café.  
Fritz Arregger-Zemp, in Schüpfheim. Inhaber dieser Firma ist Fritz Arregger-Zemp, von und in Schüpfheim. Bäckerei-Conditorei, Kaffeestube.

21. Juni 1963.  
Käsergenossenschaft Sigerswil-Renzligen, in Grosswangen (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1962, Seite 619). Die Unterschrift des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Walter Wüest ist erloschen. Präsident ist Alfred Krieger (bisher Aktuar); Kassier: Alois Hellmüller (bisher) und Aktuar: Robert Meyer, von und in Grosswangen (neu). Sie zeichnen zu zweien.

21. Juni 1963. Ladeneinrichtungen, Glas usw.  
F. J. Obrist Söhne A.G., in Luzern, Ladeneinrichtungen, Glashandel usw. (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1958, Seite 3414). Alfons Obrist, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Eine Ersatzwahl hat noch nicht stattgefunden. Weitere Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschrift sind Josef Obrist-Wey und Ludwig Obrist-Kerschbaumer, beide von und in Luzern.

21. Juni 1963. Polstermöbel, Möbel.  
E. Svalduz, in Luzern, Fabrikation von Polstermöbeln und Möbelhandlung (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1960, Seite 1336). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Vico Svalduz», in Luzern.

21. Juni 1963. Polstermöbel, Möbel usw.  
Vico Svalduz, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Vico Svalduz, von Italien, in Luzern. Er hat auf den 7. März 1963 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «E. Svalduz», in Luzern, übernommen. An Wwe. Teresina Svalduz-Pasqualin, von Italien, in Luzern, ist Einzelprokura erteilt. Fabrikation von Polstermöbeln und Möbelhandlung, sowie Schreinerei, Bergstrasse 3.

21. Juni 1963. Elektrische Installationen.  
Franz Schmeder, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Inhaber dieser Firma ist Franz Schmeder, von Hitzkirch, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Elektrische Installationen. Herdschwandstrasse 1.

## St. Gallen - St. Gall - San Gallo

14. Juni 1963. Liegenschaften usw.  
Igenhof A.G., in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Juni 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Liegenschaften sowie die Fabrikation von und den Handel mit Artikeln der Bau-, Elektro- und Gummibranche. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss öffentlich beurkundeten Kaufverträgen vom 10. Mai 1963 von der Firma «Grossenbacher & Co.», in St. Gallen, die Parzelle Nr. 4600 an der Igenstrasse-Bogenstrasse und von «Ernst Brantschen», in St. Gallen, die Parzelle Nr. 2077 an der Seitzstrasse, in St. Gallen, zum Preise von zusammen Fr. 1 325 000. Der Kaufpreis wird durch Uebernahme der Hypothekarbelastung von zusammen Fr. 915 000 und Barzahlung von Fr. 410 000 getilgt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Dätwyler, von Wittwil-Staffelbach (Aargau), in Altdorf (Uri), Präsident, und Ernst Isenrich, von Wuppenau (Thurgau), in Sankt Gallen. Sie zeichnen zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an: Karl Maurer, von Attelwil (Aargau); Dr. Theodor Isenrich, von Wup-

penau (Thurgau), und Dr. Max Wismer, von Luzern, alle in Altdorf (Uri). Geschäftsdomizil: Waisenhausstrasse 14, bei E. Isenrich & Co.

20. Juni 1963. Liegenschaft.

Passage AG., Rorschach, in Rorschach, Führung des Cafés Maron (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1961, Seite 2796). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1963 wurde der Gesellschaftszweck geändert. Zweck ist nun die Verwaltung der Liegenschaft Hauptstrasse 79 in Rorschach, Parzelle Nr. 223 Grundbuch Rorschach. Die Gesellschaft kann auch weitere Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

20. Juni 1963. Stickereien.

E. Brunnenschweiler, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Stickereien (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1961, Seite 65). Geschäftsdomizil: Aepflstrasse 26.

20. Juni 1963.

Darlehenskasse Hemberg, in Hemberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1957, Seite 900). Georg Nef, Präsident, und Mathias Elmer, Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Der bisherige Vizepräsident Jakob Zimmermann wurde zum Präsidenten ernannt, der Beisitzer Ernst Brunner, von und in Hemberg, zum Vizepräsidenten, und der Beisitzer Hans Fent, von Italien, in Hemberg, zum Aktuar, Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

20. Juni 1963. Druckerei.

Hans Keller, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Akzidenzdruckerei (SHAB. Nr. 217 vom 21. Oktober 1941, Seite 2086). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Buchdruckerei Hans Keller AG Bazenheid», in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1963.

20. Juni 1963.

Buchdruckerei Hans Keller AG Bazenheid, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Juni 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Buch- und Kunstdruckerei. Sie kann sich an Unternehmungen, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 130 000, eingeteilt in 130 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen im Betrage von Fr. 121 000 und durch Bareinzahlung im Betrage von Fr. 9000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. Juni 1963 von der bisherigen Einzelfirma «Hans Keller», in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, sämtliche in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1963 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 149 743.70 und Passiven von Fr. 28 500, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 121 243.70. Für den Uebernahmepreis von Fr. 121 243.70 erhält der Sacheinleger 121 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 sowie eine Barzahlung von Franken 243.70. Rechte und Pflichten werden rückwirkend auf den 1. Januar 1963 übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, oder gegen schriftliche Empfangsbestätigung, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Keller, von Herisau, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Einzelunterschrift ist erteilt an Frieda Keller-Dünneberger, von Herisau, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse.

20. Juni 1963. Elektrische Apparate usw.

Lavo-Matic AG, in Nachlassliq., in Gossau, Handel mit elektrischen Apparaten und andern technischen Artikeln jeder Art (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1962, Seite 3636). Nachdem die Liquidation nun beendet ist, wird die Firma gelöscht.

20. Juni 1963.

Darlehenskasse Muolen, in Muolen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1961, Seite 28767). Max Spirig, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Walter Mürger, von Kirchlinch, in Muolen, wurde zum Aktuar ernannt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

20. Juni 1963. Stickereien.

Theodor Locher & Co., in St. Gallen, Fabrikation und Export von Stickereien, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1962, Seite 203). Die Prokura von Albert Strässle ist erloschen.

20. Juni 1963. Autotransporte.

Gottlieb Steiner, in Flawil, Inhaber der Firma ist Gottlieb Steiner, von Wildhaus, in Flawil. Autotransporte. Geschäftsdomizil: St. Gallerstrasse 77 (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

21. Juni 1963. Kolonialwaren, Teigwaren usw.

Josef Stäuble-Forster, in Kirchberg, Handel mit Kolonialwaren, Früchten, Gemüse und Wurst- und Fleischwaren, Fabrikation und Verkauf von Teigwaren (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1951, Seite 2720). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Stäuble-Teigwaren AG», in Kirchberg.

21. Juni 1963.

Stäuble-Teigwaren AG, in Kirchberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Juni 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Teigwaren sowie Engros- und Detailhandel mit allen in dieses Gebiet einschlagenden Artikeln. Die Gesellschaft ist berechtigt, Liegenschaften zu kaufen und zu verkaufen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Josef Stäuble-Forster», in Kirchberg, gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Juni 1963 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1962, sämtliche Aktiven von Fr. 496 607.70 und sämtliche Passiven von Franken 358 467.60, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 138 140.10. Für den Uebernahmepreis von Fr. 138 140.10 erhält der Sacheinleger 97 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und Gutschrift von Fr. 41 140.10 auf Kontokorrent. Die restlichen drei Aktien zu Fr. 1000 sind durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft von Fr. 3000, welche unter den Passiven enthalten sind, voll liberiert. Rechte und Pflichten werden rückwirkend auf den 1. Januar 1963 übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Stäuble-Forster, von und in Kirchberg, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Josef Stäuble-Briel, Alfons Stäuble und Margrith Stäuble, alle von und in Kirchberg. Letztere drei führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Juni 1963. Liegenschaften usw.

Klares AG (Klares SA), in St. Margrethen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Juni 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und Verwaltung der beiden Liegenschaften Haus Höhtal 200, Oberehendungen b/Baden GB Nr. 1231 und «Alter Brüggerhof» St. Margrethen, GB Nr. 1802; Bau und Verwaltung sowie Vermittlung von Immobilien; Vertretung ausländischer Firmen; Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen im Betrage von Fr. 92 000 und durch Bareinzahlungen im Betrage von Fr. 8000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von Erwin Reiss, in Erlenbach (Zürich), die Liegenschaft Haus Höhtal 200, Oberehendungen b/Baden, GB Nr. 1231 zum Preise von Fr. 290 000 gegen Uebernahme der Grundpfandschulden von Fr. 233 000 und «Alter Brüggerhof» in St. Margrethen (St. Gallen) GB Nr. 1802, zum Preise von Franken 95 000, gegen Uebernahme der Grundpfandschulden von Fr. 60 000, gemäss den öffentlich beurkundeten Kaufverträgen vom 15. Mai und 10. Juni 1963. Für die Kaufpreisrestanz von total Fr. 92 000 erhält der Sacheinleger 92 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit alle Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Erwin Reiss, von Rorschach, in Erlenbach (Zürich), Präsident, und Louis Specker, von St. Gallen, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Brüggerhofstrasse.

21. Juni 1963.

Schweizerische Seidengazefabrik A.-G., Zweigniederlassung in Thal (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1963, Seite 191). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Hans Wyder, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Dr. Hans Schindler, von Zürich und Mollis, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, und an Dr. Theodor S. Wyder, von und in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor.

21. Juni 1963.

Fertigbeton AG St. Gallen, in St. Gallen, Verarbeitung und Vertrieb von Produkten der Stein- und Erdindustrie usw. (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1962, Seite 1071). Geschäftsdomizil: Walenbüchelstrasse 17.

21. Juni 1963. Reklameschriften, Lamellenstoren.

Ernst Raschle, in Degersheim, Herstellung und Vertrieb von kunstgewerblichen Artikeln (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1959, Seite 675). Neue Geschäftsnatur: Reklameschriften, Beleuchtungen, Verkauf von Lamellenstoren.

21. Juni 1963. Möbel, Teppiche usw.

Alois Rüegg, in Jona, Handel mit Möbeln, Teppichen und Polituren (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1962, Seite 1296). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Rütli (Zürich) (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1963, Seite 1642) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

21. Juni 1963. Lebensmittel.

Frau Elsi Graf, in Rorschach, Inhaberin der Firma ist Elsi Graf, von Reute (Appenzel A.-Rh.), in Rorschach. Handel mit Lebensmitteln. Mariabergstrasse 4.

21. Juni 1963. Lebensmittel.

J. Mazenauer, in Flawil. Inhaber der Firma ist Jakob Mazenauer-Gschwend, von Appenzell, in Flawil. Handel mit Lebensmitteln. Oberdorfstrasse 31.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

22 giugno 1963. Valori mobiliari, ecc.

Garuel A.G., a Roveredo (Grigioni). Sotto questa ragione sociale si è costituita, con atto pubblico e statuti del 21 giugno 1963, una società anonima avente per scopo l'acquisto e la vendita di valori mobiliari d'ogni natura, nonché l'amministrazione diretta o fiduciaria di beni immobili e mobiliari, in Svizzera ed all'estero. La società non svolge alcuna attività nel Cantone dei Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 60 000, ripartito in 60 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni sono effettuate sul Foglio ufficiale del cantone, salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e convocazioni sono indirizzate agli azionisti per lettera raccomandata, in quanto siano noti. L'amministrazione è affidata a un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Dott. Nello Celio, da Quinto, in Lugano, che vincolerà la società con firma individuale. Recapito: c/o avv. Ugo Zentralli.

#### Aargau - Argovie - Argovia

20. Juni 1963. Holz.

Walter Bucher & Co., in Fisisbach. Unter dieser Firma sind Walter Bucher-Müller, von Bachs (Zürich), in Fisisbach, und Hans J. Eggler, von Wollerau (Schwyz), in Dällikon (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1963 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven des im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes des Walter Bucher. Ein- und Verkauf sowie Verarbeitung von Holz. Geschäftsadresse: Bachserstrasse 12.

20. Juni 1963.

Restaurant Grabenallee K. Bettenmann-Berset Aarau, in Aarau, Restaurant mit Barbetrieb (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1961, Seite 314). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

20. Juni 1963.

Paul Frey Mineralwasser Eiken, in Eiken. Inhaber dieser Firma ist Paul Frey-Stalder, von Oberhof (Aargau), in Eiken. Handel mit alkoholfreien Getränken und Obstsaften. Hauptstrasse 161.

20. Juni 1963.

Frau Schelbert-Saxer Kaufhaus Fahrwangen, in Fahrwangen. Inhaberin dieser Firma ist Hedwig Schelbert-Saxer, von Muotathal (Schwyz), in Fahrwangen. Der Ehemann hat die Zustimmung im Sinne von Art. 167 ZGB erteilt. Verkauf von Mercerie-, Bonneterie-, Textil- und Lederwaren, Geschirr, Papeteriewaren, Korbwaren, Schokolade und Kaffee. Sarmenstorferstrasse 133 (Bärenplatz).

20. Juni 1963.

Eugen Rohrer, Mech. Zimmerei, in Stein, Zimmerei und Schreinerei, Treppenbau, Erstellung von Riemen- und Parkettböden (SHAB. Nr. 253

vom 28. Oktober 1933, Seite 2518). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Holzbau Rohrer & Co.», in Stein, erloschen.

20. Juni 1963.

**Holzbau Rohrer & Co.**, in Stein. Unter dieser Firma sind Eugen Rohrer-Schmid, von Eiken, in Stein (Aargau), und Franz Rohrer-Müller, von Eiken, in Stein (Aargau), als unbeschränkt haftende Gesellschafter, sowie Ida Knecht-Rohrer, von Döttingen, in Obersiggenthal-Nussbaumen, als Kommanditistin mit einer Kommanditeinlage von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1962 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Eugen Rohrer, Mech. Zimmerei», in Stein. Ausführung sämtlicher Zimmerei- und Schreinerarbeiten, sowie Handel mit Grundstücken und Liegenschaften. Zürcherstrasse 44.

20. Juni 1963.

**Messtechnik-Elektronik Ing. Bruno Noirjean, Sins**, in Sins. Inhaber dieser Firma ist Bruno Noirjean-Hildbrand, von Montfaucon (Bern), in Sins. Fabrikation und Verkauf elektrischer Messinstrumente für Schalttafelanlagen sowie tragbare Laborinstrumente, Kontroll- und Servicemessinstrumente, Herstellung elektronischer Messgeräte, Reparaturen elektrischer und elektronischer Messgeräte. Generalvertretung der Firma Martin Weigel, elektrische Präzisionsmessgeräte, Nürnberg. Reussweg 382.

21. Juni 1963. Tapeten, Vorhänge, Teppiche usw.

**Alfred Hasler**, in Aarau, Handel mit Tapeten, Vorhängen, Teppichen, Linoleum und branchenverwandten Artikeln (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1956, Seite 391). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlagevertrag vom 16. Juni 1963 an die Firma «Alfred Hasler A.G. Aarau», in Aarau, erloschen.

21. Juni 1963. Vorhänge, Teppiche, Plastikbeläge, Tapeten usw.

**Alfred Hasler A.G. Aarau**, in Aarau. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 16. Juni 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Vorhängen, Teppichen, Linoleum, Plastikbelägen, Tapeten und branchenverwandten Artikeln sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlagevertrag vom 16. Juni 1963 von der Einzelfirma «Alfred Hasler», in Aarau, an Aktiven Fr. 683 383.95 und an Passiven Fr. 533 383.95. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 150 000 und wird auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1963 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Alfred Hasler, Präsident, und Lily Hedwig Hasler-Wüthrich, beide von Hasle bei Burgdorf, in Aarau. Der Präsident Alfred Hasler führt Einzelunterschrift. Lily Hedwig Hasler-Wüthrich führt die Unterschrift nicht. Zum geschäftsführenden Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden: Max Stürnemann, von Gränichen, in Suhr. Einzelprokura ist erteilt an Hans Frei, von Leuggern, in Aarau. Geschäftsadresse: Rain 15.

21. Juni 1963.

**Karosserie Steinmann**, in Buchs, Neuanfertigung von und Reparaturen an Karosserien (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1951, Seite 2879). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlagevertrag vom 30. Mai 1963 an die Firma «Carrosserie W. Steinmann AG. Aarau», in Aarau, erloschen.

21. Juni 1963.

**Carrosserie W. Steinmann AG. Aarau**, in Aarau. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 30. Mai 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Reparaturen und Neuanfertigungen von Carrosserien. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Carrosserie Steinmann», in Buchs, gestützt auf die Bilanz per 31. Dezember 1962 und gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Mai 1963. Die Aktiven betragen Franken 564 213.45 und die Passiven Fr. 437 509.80. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 126 703.65 werden Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Walter Steinmann, von Altshofen (Luzern), in Buchs (Aargau). Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Otto Mauch, von Teufenthal, in Buchs (Aargau). Geschäftsadresse: Herzogstrasse 20.

21. Juni 1963. Nähmaschinen.

**Otto Bolliger**, in Aarau, Handel mit und Reparatur von Nähmaschinen (SHAB. Nr. 79 vom 6. April 1948, Seite 957). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

21. Juni 1963. Nähmaschinen.

**W. Bolliger**, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Werner Bolliger-Bircher, von Uerkheim (Aargau), in Aarau. Handel mit und Reparatur von Nähmaschinen. Kasinostrasse 32 (Handelshof).

21. Juni 1963. Liegenschaften.

**Argocasa A.G.**, in Lenzburg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 7. Juni 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen, alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs sowie auch treuhänderische Geschäfte tätigen. Das Grundkapital beträgt Franken 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied Otto Rüttimann-Mergy, von Neuchâtel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: bei der Hypothekbank Lenzburg, Bahnhofstrasse 3.

21. Juni 1963. Eisenwaren, Werkzeuge, Maschinen usw.

**Marcel Widmer & Cie.**, in Brugg, Eisenwaren-, Werkzeug- und Maschinenhandlung, Schraubenfabrikation (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1949, Seite 3227). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven an die Firma «Marcel Widmer & Co. AG», in Brugg, erloschen. Die Übernahme erfolgt gemäss Status vom 31. Dezember 1962 und Apportvertrag vom 17. Juni 1963. Die Liquidation ist durchgeführt.

21. Juni 1963. Eisenwaren, Werkzeuge, Maschinen usw.

**Marcel Widmer & Co. AG**, in Brugg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 17. Juni 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen und Maschinen, die Schraubenfabrikation, sowie die Führung eines Galvanisierungsbetriebes. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kommanditgesellschaft «Marcel Widmer & Cie.», in Brugg, sämtliche Aktiven und Passiven laut Status per 31. Dezember 1962 und Apportvertrag vom 17. Juni 1963. Die Aktiven betragen Fr. 1 185 997.82 und die Passiven Fr. 686 997.82. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 499 000 und wird auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Kommanditgesellschaft seit 1. Januar 1963 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Marcel Widmer-Unger, von Oberuzwil (St. Gallen), in Brugg. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Nigglistrasse 16.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio di Lugano

21 giugno 1963. Assistenza, consulenza, reclamistica.

**Arthur Meyerhoff Associates S.A. (Arthur Meyerhoff Associates A.G.)**, a Lugano, l'assistenza e la consulenza reclamistica, ecc. (FUSC. del 21 giugno 1963, N° 144, pagina 1844). Sandra Bernasconi, dimissionaria, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva con altro avente diritto è: Mario A. Timbal, di Victor Mario, da ed in Lugano.

21 giugno 1963. Materie prime, partecipazione.

**Limpex S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notariale e statuto del 20 giugno 1963. Scopo: l'importazione e l'esportazione di merci, materie prime, prodotti finiti, l'esecuzione di operazioni commerciali di ogni genere in Svizzera ed all'estero, la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, liberato nella misura del 40% (fr. 80 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dott. Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, presidente, Dott. Orazio Dotta fu Severo, da Airolo, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Via Pioda 8 (c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta).

21 giugno 1963. Generi diversi.

**Naegeli & Co.**, precedentemente a Lugano, rappresentanze in generi diversi, società in accomandita (FUSC. del 15 febbraio 1960, N° 37, pagina 532). Questa società è cancellata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano a seguito del trasferimento di sede a Zurigo (FUSC. del 5 giugno 1963, N° 128, pagina 1643).

### Distretto di Mendrisio

21 giugno 1963. Autocarri cisterna, ecc.

**Intertank S.A.**, in Novazzano, trasporti internazionali di ogni genere, soprattutto a mezzo vagoni e autocarri cisterna; nonché la partecipazione ad imprese similari (FUSC. del 6 dicembre 1962, N° 286, pagina 3528). La sede sociale è stata trasferita a Mendrisio. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Via Agostino Maspoli (uffici propri).

21 giugno 1963.

**Fabbrica di Ghiaccio Mareo Celoria, Società Anonima**, in Chiasso, l'esercizio di una fabbrica di ghiaccio (FUSC. del 18 marzo 1959, N° 63, pagina 800). Vincenzo Duranti non fa più parte del consiglio di amministrazione: in sua sostituzione è stato nominato membro avv. Bruno Albarelli fu Tullio, cittadino italiano, in Torri del Benaco (Italia).

## Waadt - Vaud - Vaud

### Bureau d'Avenches

22 juin 1963.

**Société de Laiterie de Faoug**, à Faoug (FOSC. du 10 juin 1959, N° 131, page 1654). Louis Herren ne fait plus partie du comité; Albert Dessonnaz est décédé; leurs signatures sont radiées. Jacob Etter, de Ried près Chiètres, à Faoug, est nommé président; Ernest Fankhauser, de Trub, à Faoug, est nommé secrétaire-caissier, les deux avec signature collective.

### Bureau de Lausanne

10 juin 1963. Salon de coiffure, etc.

**Marianne Cottet et Orietta Mello**, à Lausanne, salon de coiffure et d'esthétique, société en nom collectif (FOSC. du 15 octobre 1962, page 2945). L'associée Orietta Mello est actuellement épouse séparée de biens et dûment autorisée de Paul Robert, de Genève. La raison sociale est modifiée comme suit: Marianne Cottet et Orietta Robert-Mello.

21 juin 1963. Immeubles.

**S.I. Vert-Val S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 10 juin 1961, page 1687). Les administrateurs Victor de Werra, Pierre Clavaz et Gérard Billieux sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Conseil: Jean G. Müller, de Gächlingen (Schaffhouse), à Savigny, président; Charles Corbaz, du Mont-sur-Lausanne, à Renens, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Adresse du siège légal: avenue du Théâtre 16 (chez Martinelli S.A.). Bureau de la société à Renens: rue Savonnerie 12 (chez Tessa S.A.).

21 juin 1963.

**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Renens, succursale de Renens.** Sous cette raison sociale, la société anonyme Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, dont le but est de contribuer au développement du commerce, de l'industrie, de l'artisanat, de l'agriculture et de la viticulture moyennant toutes opérations de banque, inscrite sur le registre du commerce de Lausanne le 6 janvier 1883 (dernière publication: FOSC. du 23 janvier 1963, page 222), a, suivant décision de son conseil général du 22 février 1963, créé une succursale à Renens. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Alfred Gisling, de Gossau (Zurich), à Lausanne, directeur; des directeurs-adjoints: Francis Yaux, de Montreux, à Pully; Henri Magnenat, de Vaulion, à Pully; Albert Studer, de Zäziwil (Berne), à Lausanne; des sous-directeurs: Pierre Bezençon, d'Orbe et Balgagnes, à Lutry; Edmond Aguet, de Lutry, à Pully; René Gaillard, de Cuarnens, à Lausanne; Paul Thévenaz, de Bulle, à Lausanne; André Herminjard, de Corsier-sur-Vevy, à Lausanne. Charles Rochat, de L'Abbaye et du Lieu, à Renens, est nommé directeur de la succursale avec signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, et Gaston Beausire,

de Grandson, à Renens, est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale. Bureau de la succursale: rue de Lausanne 1.

21 juin 1963.

**Banque Cantonale Vaudoise**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 23 janvier 1963, page 222). Procuration avec signature collective à deux, limitée au siège principal, est conférée à Jean Huguet, de Bière et Tarteguin, à Cully.

21 juin 1963. Impressions.

**Maurice R. Paschoud**, à Lausanne. Chef de la maison: Maurice-Robert Paschoud, séparé de biens de Gerda née Lehmann, de Lutry, à Prilly. Bureau d'impression de circulaires, catalogues, prix-courants; et impressions selon procédé Offset. Rue de Bourg 11.

21 juin 1963. Autos, canots automobiles, etc.

**Autonautica S.A.**, à Lausanne, représentation, achat et vente d'automobiles, canots automobiles, bateaux à voile, société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 11 avril 1963, page 1051). Par jugement du 11 juin 1963, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite. En conséquence, l'inscription de la société est rétablie comme ci-devant (FOSC. du 26 octobre 1960, page 3058).

21 juin 1963. Transports, etc.

**Transvia**, à Prilly, société anonyme. Date des statuts: 20 juin 1963. But: entreprise de transports en tous genres, atelier de réparation de véhicules. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1 000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 à 3 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Louis Fesselet, de Cernier, à Renens. Procuration avec signature collective à deux avec l'administrateur est conférée à William Laurent, de et à Fey. Bureau: chemin de la Possession 6 (chez Albert Wagnière).

21 juin 1963. Appareils électrotechniques, etc.

**Téléphonie S.A.**, à Lausanne, fabrication et vente des appareils dans le domaine de l'électrotechnique ou de la petite mécanique (FOSC. du 3 août 1962, page 2266). Edmond Tenthorey, fondé de procuration, est nommé directeur; il conserve la signature collective à deux; sa procuration est éteinte. Les pouvoirs du fondé de procuration Martial Perdrisat sont éteints.

21 juin 1963. Restaurant.

**J. P. Augsburg**, à Lausanne. Chef de la maison: Jean-Pierre Augsburg, allié Borghi, de Chavannes-sur-Moudon (Vaud) et Worb (Berne), à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café de la Radio». Route d'Oron 11.

21 juin 1963. Droits d'auteurs, brevets, etc.

**Transworldia société anonyme**, à Lausanne, achat, vente, cession, exploitation de droits d'auteurs, licences et brevets (FOSC. du 30 décembre 1960, page 3766). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 juin 1963, la société a décidé de porter son capital de francs 210 000 à fr. 500 000, par l'émission de 300 actions nominatives, de fr. 100, et 1040 actions, au porteur, de fr. 250, toutes entièrement libérées. Les actions de fr. 100 sont privilégiées quant au droit de vote. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 500 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100, et 1600 actions, au porteur, de fr. 250. Les actions de fr. 100 sont privilégiées quant au droit de vote.

21 juin 1963.

**Entraide Professionnelle**, à Lausanne, association (FOSC. du 25 mai 1960, page 1580). Gabriel Huguenin n'est plus président: il reste membre avec signature collective à deux. Georges Ney, de Payerne, à Lausanne, est nommé président avec signature collective à deux, et Robert Breiter, de Flanch (Zurich), à Lausanne, est nommé membre du comité avec signature collective à deux.

21 juin 1963. Opérations financières et commerciales.

**Investar S.A.**, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 21 juin 1963. But: toutes opérations financières et commerciales, notamment toutes affaires immobilières. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions, au porteur, de fr. 500, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Administrateurs avec signature individuelle: William de Rham, président; Hervé de Rham, secrétaire, les deux de Giez, à St-Sulpice (Vaud). Bureau: Galeries du Commerce 84 (chez W. et H. de Rham).

21 juin 1963. Immeubles.

**S.I. Enjaline**, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 13 juin 1963. But: toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles; elle peut participer à toute affaire commerciale ou financière en rapport avec son but, notamment sous forme d'avance à des tiers. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions, au porteur, de fr. 500, entièrement libérées. La société acquerra, pour le prix de fr. 145 000, une parcelle de 2772 m<sup>2</sup>, à détacher d'un bien-fonds de 5543 m<sup>2</sup>, sis à Ecublens «En Enjaline», du N° 24, plan folio 34. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: un membre ou plus. Administrateurs avec signature collective à deux: Hans Brändlin, de Bâle, à Villette, président; Jean-Jacques Ott, de Bâle, à Lausanne, secrétaire. Bureau: rue Mauborget N° 12 (dans ses locaux).

21 juin 1963. Immeubles.

**S.I. Aurélie**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 28 décembre 1962, page 3728). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 juin 1963, la société a modifié son but comme il suit: achat, construction, transformation, exploitation et vente de tous immeubles, constitution et radiation de tous droits réels immobiliers et toutes opérations commerciales, financières ou immobilières s'y rapportant notamment sous forme de participation ou de prêts à des tiers. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

#### Bureau de Morges

20 juin 1963.

**Marbrerie de St-Prex S.A.**, à Saint-Prex. Sous cette raison sociale, il est constitué, suivant acte authentique et statuts du 17 juin 1963, une société anonyme ayant pour but tous travaux de marbrerie et de taille de pierre naturelle ou artificielle, et toutes activités s'y rapportant. Elle pourra en outre traiter toutes opérations commerciales, mobilières et immobilières, en rapport avec le but social. Le capital social est fixé à la somme de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1 000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est composée d'un à trois administrateurs.

Sont élus administrateurs: Hans Büchli, président, d'Elfenen, à Morges; Jean-Etienne Büchli, d'Elfenen, à Morges, et Bernard Humbert, secrétaire, de Cormérod (Fribourg), à Lausanne. Hans Büchli et Bernard Humbert engageront la société par leur signature individuelle. Bureau de la société: Saint-Prex (dans ses locaux).

#### Bureau de Moudon

22 juin 1963. Produits alimentaires, etc.

**Protector S.A.**, à Lucens, achat, vente, fabrication, transformation, déchargement et transport de tous produits alimentaires, diététiques, de régimes, pour l'alimentation animale, ainsi que de spécialités biologiques et vétérinaires (FOSC. du 14 novembre 1961, page 3314). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 18 juin 1963, la société a porté son capital social de fr. 400 000 à fr. 800 000, par l'émission de 400 actions de fr. 1 000, nominatives, entièrement libérées en espèces. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 800 000, divisé en 800 actions de fr. 1 000 chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Les statuts ont en outre été modifiés sur un autre point non soumis à publication. A été nommé en qualité de nouvel administrateur: Jean Boisseau, de France, à Saint-Saphorin (Lavaux), lequel signe collectivement à deux avec un autre administrateur.

#### Bureau de Nyon

1<sup>er</sup> juin 1963. Immeubles.

**Riant Parc Nyon S.A.**, à Nyon, affaires immobilières, etc. (FOSC. du 25 octobre 1954, page 2729). Les bureaux de la société sont transférés chez Dumur et fils, agence immobilière, 7, rue de la Fontaine, à Genève. Domicile légal: Riant-Parc 1, route de Signy 3, chez André Barbezat.

21 juin 1963. Electricité sur automobiles, etc.

**François Kipfer S.A.**, à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 10 juin 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'exploitation d'un commerce et atelier d'électricité pour automobiles; l'exploitation de colonnes de distribution d'essence; la vente d'huiles pour véhicules à moteur et toutes opérations accessoires se rattachant à ce but. François et Pierrette Kipfer font apport à la société, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1963, de l'actif et du passif de l'entreprise d'électricité pour automobiles exploitée, à Nyon, sous la raison individuelle «François Kipfer», selon bilan au 31 décembre 1962. Celui-ci relève un actif de fr. 78 209.40 au total, et un passif de fr. 18 869.90, soit un actif net de fr. 59 339.50. Pour ce prix, les apporteurs reçoivent 49 actions de fr. 1 000, entièrement libérées. François Kipfer restant créancier de la société de la somme de fr. 10 339.50. Le capital social de fr. 50 000, entièrement libéré, est divisé en 50 actions de fr. 1 000, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 5 membres. Actuellement, François Kipfer, de Pregny-Chambésy (Genève), à Givryns, est unique administrateur avec signature individuelle. Bureaux: dans les locaux de la société, avenue Viollier 2, à Nyon.

21 juin 1963. Electricité sur automobiles.

**François Kipfer**, à Nyon, électricité sur automobiles, station-service (FOSC. du 22 janvier 1960, page 241). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1963, par la société «François Kipfer S.A.», ci-dessus inscrite.

21 juin 1963.

**Target Films S.A.**, à Nyon (FOSC. du 27 mai 1963, page 1550). Les bureaux de la société sont transférés en l'étude A. et J.-P. Michaud, notariat-gérances, 36, rue de la Gare, à Nyon.

#### Bureau d'Orbe

21 juin 1963. Immeubles.

**S.I. Sous le Château S.A.**, à Orbe. Suivant acte authentique et statuts du 21 juin 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et la gérance de tous immeubles ainsi que toutes opérations commerciales, financières et immobilières s'y rapportant. Elle se propose d'acquérir de Georges Fertig, à Orbe, une parcelle de terrain de 3114 m<sup>2</sup>, lieu dit «Sous le Château», article 407, folio 6, numéro 59, du cadastre d'Orbe, au prix de fr. 20 le m<sup>2</sup>, soit pour la somme totale de fr. 62 280. Le capital social est fixé à fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1 000 chacune, entièrement libérées en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications aux actionnaires se feront par lettre chargée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Bluet Labarre née Piccini, de Vulliens, à Morges, présidente; Charles Perrolini, d'origine italienne, à Orbe, secrétaire; Auguste Vullioud, de Vuflens-la-Ville, à Bussigny. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: chez l'administrateur Charles Perrolini, à Orbe.

#### Bureau de Rolle

21 juin 1963. Instruments de précision, etc.

**Bronzavia, à Courbevoie (Seine), succursale de Rolle**, à Rolle. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Bronzavia», à Courbevoie (Seine, France), inscrite le 21 juillet 1931 sur le registre du commerce de la Seine (Tribunal de commerce de la Seine), a, par décision du président-directeur général du 2 octobre 1962, décidé la création d'une succursale à Rolle. Les statuts originaires de la société, approuvés le 1<sup>er</sup> juillet 1931, ont été modifiés les 29 juin 1939, 22 décembre 1939, 28 décembre 1943, 3 juin 1944, 28 décembre 1945, 2 décembre 1949, 22 décembre 1952, 2 mars 1951, 7 octobre 1959 et 30 mai 1961. La durée de la société est fixée à 99 années à compter de sa constitution définitive, sauf dissolution anticipée ou prorogation. La société a pour objet: la création, l'achat, la vente, l'exploitation, la gestion de tous fonds de commerce, et notamment de tous établissements, usines et ateliers d'instruments de précision et d'industries mécaniques, électriques, électroniques et métallurgiques, spécialement, mais non uniquement, en ce qui concerne les équipements et matériel aéronautiques; l'achat, la vente ou la prise de tous brevets, l'acquisition ou la cession de toutes licences; l'achat, la vente, la prise ou la dation à bail et l'exploitation de tous immeubles; la participation à des opérations commerciales ou industrielles pouvant se rattacher à l'objet précité et, généralement, toutes opérations commerciales, industrielles, immobilières, mobilières et financières se rattachant à l'objet social. Le capital social, entièrement libéré, est de 13 778 800 nouveaux francs français, divisé en 14 504 actions de 950 nouveaux francs français chacune. Les actions, entièrement libérées, sont nominatives ou au porteur, au choix de l'actionnaire. Les convocations aux assemblées

générales sont faites soit par avis inséré dans un journal d'annonces légales du lieu du siège social, soit par lettres recommandées si tous les actionnaires sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois membres au moins et de douze au plus. Il est actuellement composé de: Alexandrine Billot, à St-Cloud (Seine-et-Oise), présidente et directrice générale; Robert Bruyneel, à Paris; Jean-Baptiste de Pradel de Lamase, à Paris; Marie de Fernor, à Paris; Paul Mazer, à Paris; Etienne Billot, à St-Cloud (Seine-et-Oise); Maurice Briollet, à Chesnay (Seine-et-Oise); Jean Cambesdes, à Paris; Henri André, à Montmorency (Seine-et-Oise), tous de nationalité française. Alexandrine Billot engage par sa signature individuelle tant l'établissement principal que la succursale. Edmond Martin, de Perroy, à Rolle, est directeur de la succursale, avec signature individuelle. Bureaux de la succursale: à Rolle, place du Port.

#### Bureau de Vevey

20 juin 1963. Immeubles.

S. I. Vert-Mont Vevey, à Vevey, société anonyme immobilière dissoute (FOSC. du 11 février 1963, page 420). La société est radiée avec l'accord des administrations fiscales.

21 juin 1963.

Société Immobilière de la Joretaz, à Montreux, société anonyme (FOSC. du 31 juillet 1961, page 2239). Juliette Füg, de Günsberg (Soleure), à Wengen, commune de Lauterbrunnen (Berne), est seule administratrice. Elle signe individuellement et remplace Jean-Paul Fivaz, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

17. Juni 1963.

Arben-Immobilien-Gesellschaft, in Wiler. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsakten und Statuten vom 6. Juni 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf und Verkauf von Grundstücken; deren Erschliessung und Ueberbauung mit Wohnhäusern und gewerblichen Bauten; Verpachtung von Grundstücken und Gebäuden; Beteiligung an andern Immobiliengesellschaften sowie Tätigkeit aller andern Geschäfte, welche die Verwaltung und die Bewirtschaftung von Grundstücken zum Gegenstand haben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, verschiedene in den Orten Arbegg, Grubersloch, Holz, Lauchern und Mühlebach auf Gebiet der Gemeinde Wiler gelegene Wiesen und Weiden im Flächenmass von annähernd 4 Hektaren zu einem Fr. 15 pro Quadratmeter nicht übersteigenden Preis käuflich zu erwerben. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und das Amtsblatt des Kantons Wallis. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem aus einem bis mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Beat Lehner, von Kippel, in Visp, Präsident; Eduard Greenwall, englischer Staatsangehöriger, in London, Vizepräsident, und Willi Lehner, von und in Wiler. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: bei David John Mc. Lennan, Chalet Waldruhe.

20. Juni 1963.

Darlehenskasse Bellwald, in Bellwald, Genossenschaft (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1958). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Adolf Schmid, Präsident, und Johann Holzer, Vizepräsident; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Hermann Ritz, von und in Bellwald, ist zum Präsidenten und Theophil Perren, von und in Bellwald, zum Vizepräsidenten gewählt worden. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

20. Juni 1963.

Darlehenskasse Ems, in Oberems, Genossenschaft (SHAB. Nr. 207 vom 4. September 1956). Paul Zeiter, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident ist in den Vorstand gewählt worden Emil Bayard, von und in Unterems. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

#### Bureau de Sion

21 juin 1963. Mazout, charbon, bois, transports.

Otto Stucky, à Sierre. Le chef de la maison est Otto Stucky, de Naters, à Sierre. Commerce de mazout, charbons, bois; transports.

21 juin 1963. Vins.

Crittin Oswald, à Chamoson, commerce de vins (FOSC. du 20 avril 1938, N° 91, page 880). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Crittin Oswald et son fils Robert», à Chamoson, ci-après inscrite.

21 juin 1963. Vins.

Crittin Oswald et son fils Robert, à St-Pierre-de-Clages, commune de Chamoson. Oswald Crittin et son fils Robert, tous deux de et à Chamoson, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commence avec son inscription au registre du commerce. Cette maison a repris l'actif et le passif et la suite des affaires de la maison «Crittin Oswald» radiée. Commerce de vins en gros et en détail.

21 juin 1963.

Société Coopérative de consommation «l'Union» Vétroz-Magnat, à Vétroz (FOSC. du 29 juillet 1947, N° 174, page 2167). Les administrateurs Joseph Germanier, Constant Pillet et Alphonse Papilloud ont démissionné et leurs pouvoirs sont éteints. Bernard Cottagnoud, de Vétroz, à Sion, est président; Armand Rappillard, de et à Vétroz, est vice-président; Albert Cottagnoud, de et à Vétroz, est secrétaire du conseil d'administration. Marc Penon, de et à Vétroz, est gérant de la société. La société est engagée par la signature collective du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant signant à deux.

21 juin 1963. Immeubles.

S.I. Orzival Sierre S.A., à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 10 juin 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles et de terrains avec ou sans accessoires, la participation à toutes les opérations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. La société se propose d'acquérir d'Albert Cerutti, à Sierre, la parcelle N° 8298, pour le prix de fr. 54 000 montant à verser en espèces. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux

actionnaires par lettres recommandées, si tous les actionnaires sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé d'Antoine-Alphonse Martin, de St-Lue et Ayer, à Montana, administrateur unique avec signature sociale individuelle. Domicile légal et bureaux: e/o André Zufferey, architecte, rue du Château-de-la-Cour 2, Sierre.

21 juin 1963. Produits alimentaires.

Union Société Suisse d'Achat Olten Usego, succursale de Sierre (FOSC. du 9 mai 1963, N° 107, page 1347), société coopérative avec siège principal à Olten. Noël Nanehen, de Lens, à Sierre, a été désigné comme fondé de procuration pour la succursale avec signature collective à deux. La signature du directeur Walter Brandenberger est radiée.

#### Bureau de St-Maurice

21 juin 1963. Transports de choses.

Albert Morand, à Martigny-Combe, garage, transports, motel, etc. (FOSC. du 16 septembre 1960, page 2688). Le domicile et le siège du titulaire et de la maison sont transférés à Martigny-Ville. La maison ne fait plus que les transports professionnels de choses.

21 juin 1963.

Motel Transalpin S.A., à Martigny-Combe. Selon acte authentique et statuts du 19 juin 1963, il a été formé, sous cette raison sociale, une société anonyme visant l'exploitation d'un café-restaurant et motel à Martigny-Croix, et toute activité s'y rapportant. Elle acquiert, pour fr. 705 000, les parcelles 40 à 42 et 101,1 de Martigny-Combe, restaurant, motel et place, de 3300 m<sup>2</sup>. Le capital social est de fr. 300 000; il est entièrement versé et divisé en 600 actions de fr. 500, nominatives. Les convocations se font par la Feuille officielle suisse du commerce, qui est l'organe de publicité, ou par avis personnels. L'administration se compose d'une ou de plusieurs membres, actuellement de Adolphe Wyder, de Glis, à Martigny-Ville, président; Rémy Moulin, de Vollèges, à Martigny-Bourg, vice-président; Robert Keim, de Bursinel, à Martigny-Ville, secrétaire; Georges Vallotton, de et à Martigny-Bourg, et René Iten, de Sion, à Martigny-Ville. La société est engagée par les signatures collectives du président et d'un autre administrateur. La Croix, dans ses locaux.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

20 juin 1963. Epicerie.

C. Gaehler, à Cernier. Le chef de la raison est Claude-Paul Gaehler, originaire de Hérisau, domicilié à Cernier. Epicerie-primeurs. Rue Frédéric Soguel 2.

21 juin 1963.

Société Immobilière du Pré des Pâques S.A., aux Geneveys-sur-Coffrane (FOSC. du 24 avril 1963, N° 94, page 1164). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 juin 1963, la société a modifié ses statuts sur des faits n'intéressant pas les tiers.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 juin 1963. Gérances, immeubles, comptabilités.

René Bolliger, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est René-Edmond Bolliger, de Schlossrued (Argovie), à La Chaux-de-Fonds. Gérance d'immeubles, achat et vente d'immeubles, comptabilités. Rue du Grenier 27.

21 juin 1963. Immeubles.

S.I. Sophie-Mairet 20 S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 24 avril 1961, N° 94). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Il est toujours divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Nelly Mülchi née Geiser, administratrice unique, a donné sa démission. Ses pouvoirs sont éteints. Guido Martinelli, de et à La Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

21 juin 1963.

André Schelling, Café-Restaurant du Pont-Neuf, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est André-Charles Schelling, de Siblingen (Schaffhouse), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation du café-restaurant du Pont-Neuf. Rue de l'Hôtel-de-Ville 7.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

#### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Die Firma Max Ochsner, Schuhgeschäft, Vordersteig 20 in Schaffhausen wird, gestützt auf Art. 16, Abs. 1 der eidg. Ausverkaufsordnung, mit einem Geschäftseröffnungsverbot für Schuhwaren in Schaffhausen, Neuhausen am Rheinfall und Feuerthalen vom 21. Juli 1963 bis 20. Juli 1968 belegt. Mit dem Verbot ist der obgenannten Firma die Neueröffnung eines gleichartigen Geschäftes oder die Beteiligung an einem solchen während der Sperrfrist in den drei vorgenannten Gemeinden untersagt. Ausgenommen davon bleibt die Neueröffnung des Schuhhauses Ruh im Neubau Agrola an der Vorstadt Schaffhausen. (AA. 175)

Schaffhausen, den 27. Juni 1963. Polizeidirektion Schaffhausen.

#### Inter-CREI AG. in Liquidation, Chur

Liquidation und Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der Generalversammlung vom 30. Mai 1963 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 30. Juli 1963 beim Liquidator, Rechtsanwalt Dr. Lelio Veli, Nüscherstrasse 35, Zürich 1, anzumelden.

Chur, den 27. Juni 1963.

(AA. 174)

Der Liquidator.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 198057. Hinterlegungsdatum: 19. April 1963, 20 Uhr.  
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, Zürich 1.  
Fabrikation und Handel.

Kunstdünger. (Int. Kl. 1)



Nr. 198058. Hinterlegungsdatum: 20. März 1963, 20 Uhr.  
Maradel Products, Inc., 510 Avenue of the Americas, New York 11 (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

*Sally Hansen*

Nr. 198059. Hinterlegungsdatum: 21. März 1963, 18 Uhr.  
Tuchfabrik Wädenswil AG, Wädenswil (Zürich). — Fabrikation.

Gewebe aus reiner Schurwolle. (Int. Kl. 24)



QUALITÄT AUS 100% SCHURWOLLE MIT

*Per-pli-tex*

DAUERBÜGELFALTE

Das in der Marke enthaltene Kreuz wird weder rot, noch weiss auf rotem Grund oder weiss auf schwarzem Grund ausgeführt.

Nr. 198060. Hinterlegungsdatum: 19. April 1963, 18 Uhr.  
Ernst Blaser, Hauptstrasse 10, Birsfelden (Baselland). — Handel.

Instrumentenwagen für Aerzte, Zahnärzte, Spitäler, Institute, Sanatorien.  
Servierwagen für Restaurants, Cafés und Tea-Rooms. (Int. Kl. 10, 12, 20)

**PRAXI-BOY**

Nr. 198061. Hinterlegungsdatum: 22. April 1963, 12 Uhr.  
Egli, Fischer & Co. AG, Zürich, Gotthardstrasse 6, Zürich.  
Fabrikation und Handel.

Mauerdübel aus Nylon. (Int. Kl. 17)

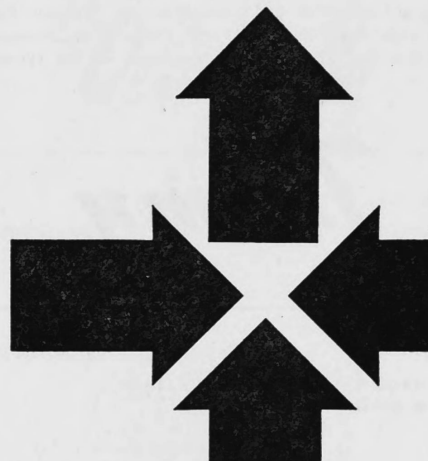


Nr. 198062.

Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1963, 17 Uhr.

Automation Center AG, Alberich Zwyssig-Strasse 76 (Rathaus), Wettingen (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Drucksachen, Formulare, Lochkarten; Bänder und Streifen aus Papier, Kunststoffen oder Metall zur Verwendung in der Datenverarbeitung; Büromaterialien; Zeitschriften. (Int. Kl. 16)



Nr. 198063.

Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1963, 18 Uhr.

Laboratorien Hausmann AG, Rechenstrasse 37, St. Gallen.  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

Dauertropflösung AMINOsteril «Hausmann»

Nr. 198064.

Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1963, 14 Uhr.

Jakob Scherrer Söhne, Allmendstrasse 7, Zürich 2. — Handel.

Aufsetzkränze aus Kunststoff, isoliert, in runder, quadratischer oder rechteckiger Grundrissform, als Auflager- und Befestigungselement für Lichtkuppeln auf Flachdächern. (Int. Kl. 17, 19)

**eurobase**

Nr. 198065.

Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1963, 14 Uhr.

Jakob Scherrer Söhne, Allmendstrasse 7, Zürich 2. — Handel.

Lichtkuppel (Dachoberlicht) aus Spritzguss-Akrylat in runder, quadratischer oder rechteckiger Form, ein- oder zweischalig montierbar, mit Halteklammern auf Unterkonstruktion befestigt. (Int. Kl. 19)

**eurodome**

Nr. 198066.

Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1963, 19 Uhr.

Baumwoll-Spinnerei & -Weberei Wettingen, Klosterstrasse 357, Wettingen (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Gewebe und Gewirke und daraus hergestellte Hemden. (Int. Kl. 24, 25)

*macfarcy*

Nr. 198067.

Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1963, 20 Uhr.

Tishman Research Corporation, 666 Fifth Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Parkier-Garagen. (Int. Kl. 19)



Nr. 198068.

Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1963, 5 Uhr.

Thomi & Franck AG, Horbургstrasse 105, Basel 7.  
Fabrikation und Handel.

Fleischextrakte, Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht), Gelees, Marmeladen, Eier, Milch und Milcherzeugnisse, Speiseöle und -fette, Mayonnaise, Konserven, Pickles, Kaffee, Tee, Kakao, Kaffeesurrogate, Mehle und Getreidepräparate, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis, Honig, Sirup (Zuckersirup), Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen, Gewürze, diätetische Nahrungsmittel, Sirupe und andere Präparate zur Herstellung von Getränken. (Int. Kl. 5, 29, 30, 32)

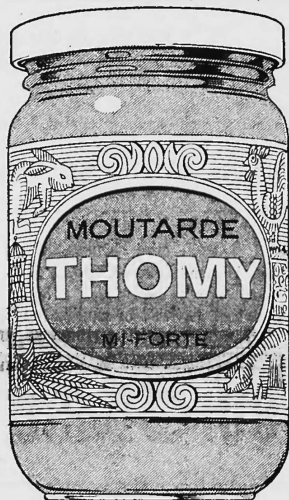
# Thomy

Nr. 198069.

Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1963, 5 Uhr.

Thomi & Franck AG, Horburgstrasse 105, Basel 7.  
Fabrikation und Handel.

Senf. (Int. Kl. 30)



Die Marke wird golden, weiss, blau und schwarz ausgeführt.

Nr. 198070.

Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1963, 5 Uhr.

Thomi & Franck AG, Horburgstrasse 105, Basel 7.  
Fabrikation und Handel.

Tomatenketchup. (Int. Kl. 29)



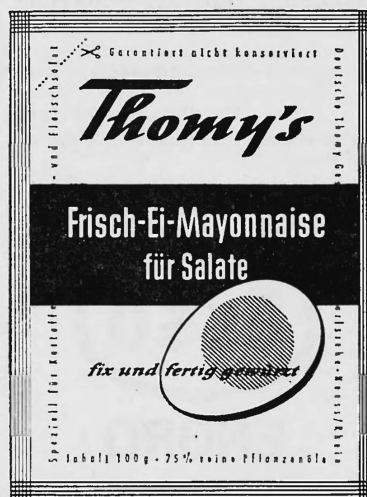
Die Marke wird rot, weiss und schwarz ausgeführt.

Nr. 198071.

Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1963, 5 Uhr.

Thomi & Franck AG, Horburgstrasse 105, Basel 7.  
Fabrikation und Handel.

Mayonnaise. (Int. Kl. 29)



Die Marke wird weiss, gelb, rot und schwarz ausgeführt.

N° 198072.

Date de dépôt: 20 mai 1963, 12 h.

Carl M. Cohr's Solvwarefabriker A/S, Fredericia (Danemark).  
Fabrication et commerce.

Couverts de table, services de table, ustensiles de cuisine, articles de fumeurs, articles religieux, coupes, chandeliers, bougeoirs. (Cl. int. 8, 14, 21, 34)

## Cohr

N° 198073.

Date de dépôt: 20 mai 1963, 12 h.

Carl M. Cohr's Solvwarefabriker A/S, Fredericia (Danemark).  
Fabrication et commerce.

Couverts de table, services de table, ustensiles de cuisine, articles de fumeurs, articles religieux, coupes, chandeliers, bougeoirs. (Cl. int. 8, 14, 21, 34)

## Cohr

N° 198074.

Date de dépôt: 16 mai 1963, 17 h.

Banque Romande, boulevard du Théâtre 8, Genève.  
Fabrication et commerce.

Brochures, publications, plans, maquettes, diapositives, affiches, matériel publicitaire et tous documents d'information ou d'études bancaires, financières, immobilières et économiques. (Cl. int. 9, 16)

# BR

Nr. 198075.

Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1963, 19 Uhr.

John Cotton Limited, 23, St. Andrew Square, Edinburgh (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation.

Unverarbeiteter und verarbeiteter Tabak. (Int. Kl. 34)



Nr. 198076.

Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1963, 12 Uhr.

G. Betz Sohn & Co., Maschinenfabrik, Mörsbergerstrasse 54, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Falzmaschinen, papierverarbeitende Maschinen. (Int. Kl. 7, 16)

# PLIFIX

Nr. 198077.

Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1963, 18 Uhr.

Henry Weber jun., Rengger-Guetli, Langnau am Albis (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Tabakpfeifen, Pfeifentabakprodukte, Zigarettenspitze, Zigaretten, Zigarren,  
Zigarrenspitze. (Int. Kl. 34).



N° 198078.

Date de dépôt: 28 mai 1963, 17 h.

Standard Packaging Corporation, 200 East 42nd Street, New York 17  
(New York, USA). — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 104690 de Eastern Corporation, Bangor (Maine, USA). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 décembre 1962.

Papiers à écrire, à imprimer et à envelopper, cartons. (Cl. int. 16)

ATLANTIC

N° 198079.

Date de dépôt: 28 mai 1963, 18 h.

Ancienne manufacture d'horlogerie, Patek, Philippe et Co., société anonyme,  
Grand Quai 22 et rue du Rhône 41, Genève. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 104831. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 mai 1963.

Montres et accessoires, articles d'horlogerie et de bijouterie. (Cl. int. 14)

**PATEK PHILIPPE & Co.**  
**GENÈVE**

Nr. 198080.

Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1963, 20 Uhr.

Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilenberg (Zürich).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 105108. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1963 an.

Kakao und Schokolade, einfach und mit Beimischungen, Konfiseriewaren.  
(Int. Kl. 30)



Nr. 198081.

Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1963, 15 Uhr.

Gehr. Nauer AG, beim Westbahnhof, Lagerhaus Nr. 361, Bremgarten  
(Aargau). — Handel.

Whisky, Gin. (Int. Kl. 33)

Old Winston's

**Old Winston's**

Nr. 198082.

Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1963, 20 Uhr.

J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 105363. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1963 an.

Mottenschutzmittel und Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel. (Int. Kl. 5)

**TRIX**

Nr. 198083.

Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1963, 17 Uhr.

Oeserwerk Ernst Oeser & Söhne Kommanditgesellschaft, Crellestrasse 19/20,  
Berlin-Schöneberg (Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104833. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Mai 1963 an.

Farbfolien. (Int. Kl. 2)

**Oeser-Folie**

N° 198084.

Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juin 1963, 16 h.

Hart-Carter Company, 100, Eaton Street, Peoria (Illinois, USA).

Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 104543.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> juin 1963.

Machines à séparer et à nettoyer le grain. (Cl. int. 7)



Nr. 198085.

Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1963, 17 Uhr.

Feldmühle AG, Rorschach. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der  
Marke Nr. 104637. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juni 1963 an.

Kunstseidengarne und -zwirne, Zellwolle und Fabrikate daraus.  
(Int. Kl. 22 bis 27)



Nr. 198086.

Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1963, 20 Uhr.

Aktiengesellschaft Carl Weber, Tösstalstrasse 61, Winterthur.

Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 103678. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Januar 1963 an.

Textilgewebe mit Dauerveredlung. (Int. Kl. 24)



Die Marke wird weiss und orange ausgeführt.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Bundesratsbeschluss

## über die Verwertung der Kirschenerte 1963

(Vom 28. Juni 1963)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 24, 24bis, 24quater und 70 des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932, beschliesst:

**Art. 1. Allgemeine Bestimmungen.** Die Alkoholverwaltung wird ermächtigt, Massnahmen zur Verwertung der Kirschenerte 1963 zu treffen.

**Art. 2. Massnahmen zur Verminderung der Branntweinerzeugung.** Die Alkoholverwaltung wird insbesondere ermächtigt, zum Zwecke einer möglichst weitgehenden Verwertung der Kirschenerte ohne Brennen besondere Beihilfen zu gewähren

für die Förderung des Absatzes von Tafel- und Konservenkirschen,  
für die Versorgung von Gebirgsgegenden mit frischen Kirschen,  
für die Förderung von neuen Verfahren für die brennlose Kirschenverwertung.

**Art. 3. Bedingungen für Beihilfen.** Die Ausrichtung von Beihilfen kann von besonderen Bedingungen, namentlich bezüglich Preis, Qualität und Verpackung abhängig gemacht werden.

Wer die aufgestellten Bedingungen nicht einhält, kann vom weiteren Bezug der vorgesehenen Beihilfen ausgeschlossen und zur Rückzahlung bereits bezogener Beihilfen verpflichtet werden.

**Art. 4. Mitwirkung beteiligter Organisationen.** Die Alkoholverwaltung kann für die Durchführung von Massnahmen auf dem Gebiete der Kirschenverwertung den Schweizerischen Obstverband, die kantonalen Zentralstellen für Obstbau sowie weitere Stellen zur Mitwirkung heranziehen.

**Art. 5. Widerhandlungen.** Bei Widerhandlungen gegen diesen Beschluss und die Ausführungsvorschriften der Alkoholverwaltung finden die Strafbestimmungen des Alkoholgesetzes Anwendung.

**Art. 6. Inkrafttreten und Vollzug.** Dieser Beschluss tritt am 5. Juli 1963 in Kraft. Die Alkoholverwaltung ist mit seinem Vollzug beauftragt.

## Arrêté du Conseil fédéral

## sur l'utilisation de la récolte de cerises en 1963

(Du 28 juin 1963)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 24, 24bis, 24quater et 70 de la loi sur l'alcool du 21 juin 1932, arrête:

**Article premier. Dispositions générales.** La régie des alcools est autorisée à prendre des mesures pour l'utilisation de la récolte de cerises en 1963:

**Art. 2. Mesures relatives à la diminution de la production d'eau-de-vie.** Pour que la récolte de cerises puisse être utilisée autant que possible sans distillation, la régie est autorisée notamment à encourager:

l'écoulement de cerises de table et de conserve;  
l'approvisionnement des populations des régions montagneuses en cerises fraîches;  
les nouveaux modes d'utilisation des cerises excluant la distillation.

**Art. 3. Conditions pour l'octroi des subsides.** L'octroi de subsides peut être subordonné à certaines conditions concernant en particulier les prix, la qualité et l'emballage.

Celui qui n'observe pas les conditions fixées peut être déchu de tout droit aux subsides prévus et tenu de rembourser les montants qui lui auraient déjà été versés.

**Art. 4. Collaboration d'organismes intéressés.** Pour exécuter les mesures relatives à l'utilisation de la récolte de cerises, la régie peut faire appel à la collaboration de la Fruit-Union suisse, des stations cantonales d'arboriculture et d'autres offices.

**Art. 5. Contraventions.** Les contraventions au présent arrêté et aux prescriptions d'exécution de la régie seront réprimées conformément aux dispositions pénales de la loi sur l'alcool.

**Art. 6. Entrée en vigueur et exécution.** Le présent arrêté entre en vigueur le 5 juillet 1963. La régie des alcools est chargée de son exécution.

## Telex-Verkehr mit Ungarn

(PTT) Am 1. Juli 1963 wurde der automatische Telex-Verkehr mit Ungarn aufgenommen. Im Selbstwählverkehr sind die Landeskenntziffern 035, gefolgt von den Zentralenkenntziffern (ohne die erste Null) und der Rufnummer des Teilnehmers zu wählen. Verbindungen mit den Abonnenten der Zentrale Pecs (Zentralenkenntziffern 01) können vorläufig noch nicht automatisch gewählt werden, sondern sie sind weiterhin beim Telex-Platz Zürich, Dienstnummer 018, zu verlangen. Für automatisch hergestellte Verbindungen registriert der Gebührenzähler des Teilnehmers, nebst der Grundtaxe von 10 Rp., die Gebühr von 10 Rp. für jeden vollen oder angebrochenen Zeitabschnitt von 5,16 Sekunden. Für die manuell hergestellten Verbindungen über den Telex-Platz Zürich gelten die bisherigen Taxen.

## Relations télex avec la Hongrie

(PTT) Le service automatique télex a été introduit avec la Hongrie le 1er juillet 1963. Pour établir les communications, les abonnés doivent composer l'indicatif national 035 suivi des indicatifs des centraux (sans le premier zéro) et de l'indicatif d'appel de l'abonné. Toutefois, les communications avec les abonnés rattachés au central de Pecs (indicatif de central 01) ne peuvent pas encore être établies automatiquement et doivent, comme jusqu'ici, être com-

mandées à la position internationale de Zurich, sous le numéro de service 018. Pour les communications établies automatiquement, le compteur d'abonné enregistrera, en plus de la taxe de base de 10 centimes, une taxe de 10 centimes pour chaque période pleine ou commencée d'une durée de 5,16 secondes. Pour les communications établies manuellement par l'intermédiaire de la position internationale de Zurich, les taxes actuelles restent applicables.

## Servizio telex con l'Ungheria

(PTT) Il 1° luglio 1963 è stato aperto il servizio telex automatico nelle relazioni con l'Ungheria. Per stabilire le comunicazioni, gli abbonati devono selezionare il prefisso nazionale 035 seguito dagli indicativi delle centrali (senza il primo zero) e dal numero di chiamata dell'abbonato. Le comunicazioni con gli abbonati allacciati alla centrale di Pecs (indicativo della centrale 01) non possono, per intanto, essere stabilite automaticamente. Esse devono essere ordinate come finora alla posizione internazionale di Zurigo, numero di servizio 018. Per le comunicazioni stabilite automaticamente, il contatore dell'abbonato registrerà, oltre alla tassa di base di 10 centesimi, una tassa di 10 centesimi per ogni periodo completo o cominciato di 5,16 secondi. Per le comunicazioni stabilite manualmente per il tramite della posizione internazionale di Zurigo, le tasse attuali rimangono applicabili.

151. 2. 7. 63.

Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen  
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Juni — 1963 — Juin

| Kantone — Cantons      | KONKURSE — FAILLITES    |                              |       | Bestätigte<br>Nachlassverträge<br>Concordats<br>homologues |
|------------------------|-------------------------|------------------------------|-------|------------------------------------------------------------|
|                        | Eröffnungen<br>Ouvrures | Einstellungen<br>Suspensions | TOTAL |                                                            |
| Zürich .....           | 4                       | 3                            | 7     | 2                                                          |
| Bern .....             | 5                       | —                            | 5     | —                                                          |
| Luzern .....           | —                       | 1                            | 1     | —                                                          |
| Glarus .....           | —                       | —                            | —     | 1                                                          |
| Fribourg .....         | 1                       | —                            | 1     | —                                                          |
| Solothurn .....        | 1                       | —                            | 1     | —                                                          |
| Basel-Stadt .....      | 2                       | 1                            | 3     | —                                                          |
| Appenzell IR .....     | —                       | —                            | —     | 1                                                          |
| St. Gallen .....       | 3                       | —                            | 3     | 2                                                          |
| Aargau .....           | 2                       | —                            | 2     | —                                                          |
| Thurgau .....          | 1                       | 1                            | 2     | —                                                          |
| Tessin .....           | 3                       | 2                            | 5     | 1                                                          |
| Vaud .....             | 5                       | 1                            | 6     | 1                                                          |
| Genève .....           | 4                       | —                            | 4     | —                                                          |
| Total Juni 1963 .....  | 31                      | 9                            | 40    | 8                                                          |
| Total Juni 1962 .....  | 22                      | 9                            | 31    | 5                                                          |
| Januar/Juni 1963 ..... | 156                     | 52                           | 208   | 36                                                         |
| Januar/Juni 1962 ..... | 134                     | 47                           | 181   | 31                                                         |

## Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 394 vom 2. Juli 1963 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

| Auszahlungen                                     | Kurse gültig bis auf weiteres | Einzahlungen |
|--------------------------------------------------|-------------------------------|--------------|
| 369.140 Bulgarien .....                          |                               | 369.140      |
| 0.5830 Jugoslawien .....                         |                               | 0.5830       |
| 107.956 Polen Warenausfuhr (ab 1. 7. 1963) ..... |                               | 108.496      |
| 17.988 übrige Zahlungen (ab 1. 7. 1963) .....    |                               | 18.080       |
| 71.932 Rumänien .....                            |                               | 71.932       |
| 60.55 Tschechoslowakei .....                     |                               | 60.92        |
| 36.969 Ungarn .....                              |                               | 37.523       |

151. 2. 7. 63.

## EFTA-Dokumentation

Eine Anzahl Exemplare der Ringordner (Format A 5) mit losen Blättern können noch gegen Voreinzahlung geliefert werden. Preis: Fr. 16.— (inkl. sechs Nachträge sowie Spesen).

Vorauszahlungen erbeten auf Postcheckkonto III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, mit Bestellvermerk auf der Rückseite des für uns bestimmten Einzahlungsschein-Abschnittes.

Es werden keine Bestellungen gegen Nachnahme oder Fakturierung ausgeführt.

Administration des  
Schweizerischen Handelsamtsblattes.

## Documentation AELE

Un certain nombre d'exemplaires du classeur à anneaux (format A 5) à feuilles interchangeables peuvent encore être livrés contre paiement préalable. Prix: 16 fr. (les six compléments ainsi que frais compris).

Prière de verser la somme précitée au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne, en mentionnant la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Il n'y aura pas d'envoi contre remboursement ou avec facture.

Administration de la  
Feuille officielle suisse du commerce.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

**AG. Grand Hôtel National, Luzern****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, den 13. Juli 1963, 11 Uhr, im Grand Hôtel National, in Luzern.

**Traktanden:**

1. Beschlussfassung über den Geschäftsbericht und die Jahresrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle pro 1962.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1963.
5. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 518 000 und Feststellung der vollen Liberierung und Einzahlung der Kapitalerhöhung.
6. Statutenänderungen:

die folgenden Artikel der Statuten sollen wie folgt geändert werden:

a) Art. 1

unter der Firma:

Grand Hôtel National AG.,  
Grand Hôtel National S.A.,  
Grand Hotel National S.A.,  
Grand Hotel National Ltd.,

besteht eine Aktiengesellschaft auf Grund dieser Statuten und des 26. Titels des Schweizerischen Obligationenrechtes.

b) Art. 3, Absatz 1

Das Aktienkapital beträgt Fr. 1 036 000 und ist eingeteilt in 4141 Inhaberaktien zu Fr. 250.

c) Art. 9.

Jede Aktie hat eine Stimme.

7. Varia.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle können ab 2. Juli 1963 am Sitz der Gesellschaft eingesehen werden.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 11. Juli 1963 gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden:

im Büro des Grand Hôtel National, in Luzern,  
bei der Luzerner Kantonalbank, Luzern,  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Luzern.

Luzern, den 1. Juli 1963.

Der Verwaltungsrat.

**Gurtenbahn Bern AG.**

Die 61. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Juni 1963 hat die Ausrichtung einer

**Brutto-Dividende von 4%**  
**Fr. 20.— pro Aktie**

an das Aktienkapital beschlossen. Die Zahlung erfolgt unter Abzug von 30% eidgenössischer Steuern gegen Ablieferung des Coupons Nr. 1 bei der Schweizerischen Volksbank in Bern.  
**Die Direktion.****AG. Strandbad Meisterschwanden  
am Hallwilersee**

Die Generalversammlung vom 21. Juni 1963 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1962 eine Dividende von 5% auszuzahlen.

Coupon Nr. 17 kann bei der Aarg. Kantonalbank Wohlen, unter Abzug der Coupon- und Verrechnungssteuer, mit netto Fr. 17.50 eingelöst werden.

Der Verwaltungsrat.

**Société romande d'électricité**Les actionnaires sont avisés que, selon décision de l'assemblée générale ordinaire du 28 juin 1963, il leur sera payé, dès le 1<sup>er</sup> juillet 1963

un dividende pour l'exercice 1962 de 6%, soit **Fr. 18.—**  
sous déduction du timbre fédéral sur les coupons de 3% et de l'impôt fédéral  
anticipé de 27%, perçus à la source **Fr. 5.40**

soit net **Fr. 12.60**  
par action, contre remise du coupon N° 21 aux domiciles suivants:

Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et Union de Banques Suisses à Vevey, Mon-  
dans ses agences treux et Lausanne  
Banque Populaire Suisse à Montreux Société romande d'électricité à Glarens-  
Montreux Montreux

**Département social romand****des Unions Chrétiennes de Jeunes Gens et des Sociétés de la  
Croix-bleue**3<sup>e</sup> tirage d'amortissement de l'emprunt 4 1/4% de Fr. 1 000 000 de 1958

Les 6 obligations de Fr. 500.— portant les numéros:

965 1083 904 940 955 946

Les 27 obligations de Fr. 1000.— portant les numéros:

|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |    |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|
| 47  | 469 | 304 | 391 | 56  | 849 | 175 | 184 | 381 | 238 | 789 | 573 | 10 |
| 112 | 240 | 774 | 364 | 696 | 618 | 830 | 877 | 632 | 489 | 856 | 50  | 15 |
| 890 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |    |

sont remboursables dès le 30 septembre 1963 chez

MM. Hentsch & Cie, banquiers, à Genève,  
Chollet-Roguin & Cie, banquiers, à Lausanne,  
Unions de Banques Suisses, à Vevey.

Morpes, le 27 juin 1963.

**AG. Chantarella Haus, St. Moritz****Einladung****zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 12. Juli 1963, 10.30 Uhr, im Hotel La Margna, St. Moritz.

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1962/63; Décharge-Erteilung.
2. Wahlen.
3. Umfrage.

Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht liegen ab 2. Juli 1963 bei Herrn K. Faesi, St. Moritz, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

St. Moritz, den 2. Juli 1963.

Der Verwaltungsrat.

**AG. Hotel La Margna, St. Moritz****Einladung****zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 12. Juli 1963, 11.30 Uhr, im Hotel La Margna, St. Moritz.

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1962/63; Décharge-Erteilung.
2. Wahlen.
3. Umfrage.

Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht liegen ab 2. Juli 1963 bei Herrn K. Faesi, St. Moritz, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

St. Moritz, den 2. Juli 1963.

Der Verwaltungsrat.

**Sesselbahn Sedrun-Cungieri AG., Sedrun****Einladung****zur 6. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, den 13. Juli 1963, 14 Uhr, im Hotel Krone, Sedrun.

**Traktanden:**

1. Protokoll der 5. ordentlichen Generalversammlung.
2. Aufnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1962.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
1. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahl 1 Aktuars des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Beklame-Kredit, Prospekt.
8. Verschiedenes und Umfrage.

Die Verwaltungsrechnung liegt ab 5. Juni 1963 zur Einsichtnahme der Aktionäre bei Herrn Präsident Chr. Berther-Rhyner, Sedrun, auf. Eintrittskarten können gegen Angabe der Aktiennummern bis zum 13. Juli 1963 bei Herrn Präsident bezogen werden.

Sedrun, den 28. Juni 1963.

Namens des Verwaltungsrates:

Chr. Berther, Präsident.

**Société industrielle du caoutchouc S.A., Fleurier**L'assemblée générale des actionnaires du 28 juin 1963 a fixé le dividende à Fr. 10.— brut par action ordinaire de Fr. 400.— et Fr. 10.— brut par action privilégiée de Fr. 100.— Ces montants sont payables contre remise du coupon N° 16 à la Banque Cantonale Neuchâtelaise, à Neuchâtel, et à ses succursales et agences à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1963.Fleurier, le 1<sup>er</sup> juillet 1963.

Le conseil d'administration.

**Société Anonyme des Etablissements****Jules Perrenoud & Cie à Cernier**

Le dividende de l'exercice 1962 est payable par Fr. 25.—, sous déduction du droit de timbre et de l'impôt fédéral anticipé, dès le 29 juin 1963, aux caisses de la Banque Cantonale Neuchâtelaise, contre remise du coupon N° 61.

**Ateliers des Charmilles S.A., Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le lundi 15 juillet 1963, à 11 heures, au siège de la société, 109, rue de Lyon.

**Ordre du jour:**

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1962/63.
- 2<sup>o</sup> Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3<sup>o</sup> Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4<sup>o</sup> Nominations statutaires.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 5 juillet 1963, au siège de la société, 109, rue de Lyon, à Genève.

Pour être représentés à cette assemblée, les actions devront être déposées à la Société de Banque Suisse, à Genève, jusqu'au 10 juillet 1963 au plus tard.

Le conseil d'administration.

Versicherungen bei

**LLOYD'S**

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

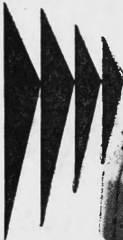
Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall.

Kombinierte Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Inassen-Unfall-Versicherungen für Personenwagen und Lastautos

durch J. R. AEBLI &amp; CIE. AG., Zürich 1

autorisierte Brokers

Talstrasse 66 — Telefon (051) 27 47 90

**ACAFID A.G.**Treuhänd-, Revisions- und  
Organisationsgesellschaft**Betriebsanalysen**Zürich 6, Büchlerstr. 19, 051/28 76 71  
Lugano, Via Ciseri 4 091/28 07 4**MONROE**Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit  
Kontrolltastbrett.  
Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und  
Zuverlässigkeit.  
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.  
Ein- und Zweizahlwerkmodelle für jeden  
Verwendungszweck.

Generalvertretung:

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

**SCHWEIZERISCHE  
LANDES-  
AUSSTELLUNG  
LAUSANNE  
1964**

Konstruktionsbüro

**Oeffentliche Ausschreibung**

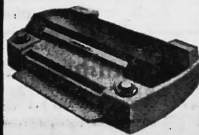
Konkurrenz, unter den spezialisierten Schweizerfirmen, für:

Sektor 6 — «Boden, Wald und Wasser»  
Zimmerarbeiten — Geländer und TreppenDie Pläne, Bedingungen und Submissionsformulare werden den  
interessierten Firmen per Post zugestellt. Diese sind ab 2. Juli 1963  
im Hauptbüro der Schweizerischen Landesausstellung — Lausanne 1964,  
Av. de Bellevue, in Vidy-Lausanne, anzufordern.Die ausgefüllten Submissionen, mit Datum und Unterschrift ver-  
sehen, müssen dem Hauptbüro in verschlossenem Umschlag und mit  
der Aufschrift: «Sektor 6 — Zimmerarbeiten — Treppen und Geländer»,  
bis spätestens 12. Juli 1963 eingegeben sein (der Poststempel ist  
massgebend).Die Öffnung der Angebote erfolgt am 15. Juli 1963 in den genannten  
Büros unter Aufsicht eines Notars.

Lausanne, den 26. Juni 1963.

Die Direktion der  
SCHWEIZERISCHEN LANDESAUSSTELLUNG  
LAUSANNE 1964  
Konstruktionsbüro**SCM ELECTROSTATIC 33**  
Elektrostatische Kopierapparate

Für das Büro: Rüegg-Nägeli &amp; Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/233707

*Inserate*im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg**FISCHER & CO.  
REINACH 6****Dart-  
Copymation****Das kombinierte  
Lichtpauserät  
für Lichtpausen  
und Fotokopien**Arbeitsbreite 45 cm.  
Höchstleistungs-Bürogerät.  
Bis zu 600 Kopien in  
der Stunde.**OZALID ZÜRICH**  
Seefeldstrasse 94 Tel. 051/24 47 67**Darlehen**

- Keine Bürgen
- Seriöse Bedingungen
- Absolute Diskretion

Wir erteilen Darlehen von Fr. 500.—  
bis Fr. 10 000.—.Seit 50 Jahren vertrauenswürdige  
Bedingungen.**Bank Prokredit, Fribourg**  
Telephon (037) 2 64 31**BÜRO-  
MÖBEL**sind gut, neuzeitlich  
und preiswertBezugsquellennachweis durch:  
**H. GROB, BÜROMÖBELFABRIK  
MÄNNEDORF** Tel. (051) 74 03 14**Im Elsass**Saint-Louis (Ht. Rhin), Nahe  
Zentrum**zu verkaufen**4500 m<sup>2</sup> Land mit einer kleinen Fa-  
brik in gutem Zustand 515 m<sup>2</sup> (Shed-  
bau und Büros), Garage 71 m<sup>2</sup> und  
kleines Haus mit 2 Wohnungen:  
Je Küche, 2 Zimmer, Bad und Keller.Offerten unter Chiffre 7446 an  
Mosse-Annoncen Basel 1.**Aktiendruck**seit Jahren unsere Spezialität  
**Aschmann & Scheller AG.**  
Buchdruckerei zur Froschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64**Büros in Dietikon**

Zu vermieten

**100 m<sup>2</sup> Büroräume**in modernem Bürohaus an sehr guter  
Lage in Dietikon. Wünsche bezüglich  
Raumaufteilung können noch berück-  
sichtigt werden.Anfragen an  
**Korkestein AG, Dietikon**  
Telephon (051) 88 93 03.**Frauenfeld-Wil-Bahn****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Montag, den 15. Juli 1963, 15.30 Uhr, im «Schwanen», in Wil

**Traktanden:**

1. Protokoll der Generalversammlung vom 13. Juli 1962.
2. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes, Entlastung des Verwaltungsrates, der Direktion und der Kontrollstelle.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Umfrage.

Frauenfeld, den 29. Juni 1963.

Für die Direktionskommission  
und den Verwaltungsrat,

Die Direktion: Dipl. Ing. Jos. Nell.

der Präsident: Dr. J. Müller, Regierungsrat.

**Touristenverein «Die Naturfreunde»****Stadtverband Zürich****Rückzahlung**

der Schuldscheine à Fr. 10.—, Nrn. 000001—000300, Badesplatz nm Greifensee, Ausgabe 1950

Noch nicht eingelöste Scheine bis spätestens 31. Dezember 1963 zur Rückzahlung an  
den Kassier

einsenden.

A. Stunffer, Zürich 3/45, Adolf Lüchingerstr. 68

**Société Anonyme****de Participations Appareillage Gardy, Neuchâtel****Paiement du dividende**Le dividende afférent à l'exercice 1962 a été fixé par l'assemblée générale ordinaire des  
actionnaires du jeudi 17 juin 1963 comme suit:

Fr. 9.— brut aux actions, contre remise du coupon N° 18.

Fr. 40.— brut aux bons de jouissance, contre remise du coupon N° 11.

payables dès le 28 juin 1963, aux guichets de:

Société de Banque Suisse, Neuchâtel,  
MM. Hentsch & Cie., Genève.

sous déduction de:

3 % timbre fédéral sur coupons  
et 27 % impôt fédéral anticipé**Sesselbahn und Skilift Marbachegg AG.  
Marbach (LU)****Ausserordentliche Generalversammlung**Sonntag, den 13. Juli 1963, 14 Uhr, im Berghaus Elgerblick, Marbachegg, bei nächstgelegener  
Witterung im Gasthaus «Rössli», Wigglen**Verbindungsgegenstand:**Beschlussfassung über einen Neubau und Abänderung des bestehenden Restaurants  
Berghaus «Elgerblick», Marbachegg.Die Stimmkarten können am Versammlungstag gegen genügenden Ausweis über den  
Aktienbesitz ab 13.30 Uhr im Versammlungslokal bezogen werden.

Marbach, den 2. Juli 1963.

Der Verwaltungsrat.